



(DE) Buddelkiste

Die Buddelkiste sollte ausschließlich mit trockenem Sand gefüllt werden. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir die Nutzung von unbehandeltem Spielsand oder speziellem Kleintiersand. Befüllen Sie die Kiste erst, wenn sie an ihrem endgültigen Platz steht. Nutzt das Kaninchen die Buddelkiste auch als Toilette, entfernen Sie die Fäkalien zeitnah und wechseln Sie regelmäßig den Sand aus, um Schimmelbildung zu vermeiden. Zur Gewöhnung des Kaninchens an die Kiste, nehmen sie anfangs den Deckel ab und erleichtern Sie dem Tier den Einstieg durch eine Erhöhung wie z.B. ein Haus.

Zur besseren Stabilität können Sie Leim aus der beiliegenden Tube in den Fugen ergänzen.

(EN) Burrowing Box

The burrowing box should be filled exclusively with dry sand. For hygienic reasons, we recommend using untreated play sand or special sand for small animals. Only fill the box once it is in its final place. In case your rabbit uses the burrowing box as a toilet as well, remove the faeces promptly and exchange the sand at regular intervals to prevent the forming of mould. To get your rabbit used to the box, remove the lid to start with and make getting in easier for your pet by providing an elevation, e.g. a hutch.

For better stability, you can add glue from the enclosed tube into the joints.

(FR) Boite à fouiner

La boite doit être exclusivement remplie de sable sec. Pour des raisons d'hygiène nous recommandons d'utiliser un sable non traité pour bac à sable ou un sable spécial pour petits animaux. Ne remplissez la boite que lorsqu'elle est installée définitivement. Si votre lapin utilise la boite comme des toilettes, enlevez rapidement les excréments et changez le sable à intervalles réguliers pour empêcher la formation de moisissures. Pour habituer votre lapin à la boite, enlevez dans un premier temps le couvercle pour lui faciliter l'entrée en hauteur. Pour une meilleure stabilité, vous pouvez ajouter de la colle dans les joints avec le tube inclus.

(NL) Graafbak

Doen uitsluitend en alleen droog zand in de graafbak. Uit hygië- nisch oogpunt adviseren wij het gebruik van onbehandeld speelzand of speciaal kleindier zand. Vul de bak pas, als hij op zijn definitieve plek staat. Wanneer het konijn de graafbak ook als toilet gebruikt, ruim de uitwerpselen dan telkens erna gelijk op en vervang het zand regelmatig, om schimmelvorming te voorkomen. Om het konijn aan de bak te laten wennen, gebruik hem in het begin zonder deksel en plaats bijv. een huisje o.i.d., om de instap voor het dier makkelijker te maken. Voor een betere stabiliteit kunt u de lijm uit de bijgevoegde tube in de voegen toevoegen.

(DA) Gravekasse

Gravekassen bør udelukkende fyldes med tør sand. På en hygiejnisk baggrund anbefaler vi at bruge ubehandlet legesand eller speciel gnaversand. Sandet påfyldes først, efter kassen har fundet den endelige placering. Hvis kaninen bruger gravekassen som toilet, bør efterladenskaberne fjernes jævnligt og sandet skiftes regelmæssigt, for at forebygge mug dannelse. For at tilvænne dyret til kassen, kan du fjerne låget og gør tilgangen nemmere gennem en forhøjning, som f.eks. et hus.

For bedre stabilitet kan du tilføje lim fra den vedlagte tube i fugerne.

(PT) Caixa para escavar

A caixa para escavar deve ser cheia exclusivamente com areia seca. Por razões de higiene, recomenda-se a utilização de areia sem tratamento ou areia especial para pequenos animais. Apesar de encher a caixa quando a mesma estiver colocada no seu local definitivo. No caso do coelho também usar a caixa para escavar como um WC, deve remover imediatamente as fezes e substituir a areia a intervalos regulares, para evitar a formação de bolor. Para habituar o seu coelho à caixa, deve remover a tampa de início e providenciar uma elevação para que o animal possa entrar facilmente na caixa, como por exemplo uma jaula. Para maior estabilidade, pode aplicar nas juntas a cola do tubo incluído.

(CS) Box pro hloubení dří

Box pro hloubení dří by měl být naplněn výhradně suchým pískem. Z hygienických důvodů doporučujeme použít neošetřovaný písek nebo speciální písek pro malá zvířata. Jakmile je box na svém místě, naplňte jej pískem. V případě, že váš králík používá hnězdící box i jako toaletu, okamžitě odstraňte všechny exkrementy a vyměňte písek v pravidelných intervalech k zabránění tvorby plísni. Aby si váš králík zvyknul na box, odstraňte víko pro usnadnění přistupu. Pro vylepšení stability můžete do kloubů přidat lepidlo, které je součástí balení.

(IT) Tana per scavare

La tana deve essere riempita esclusivamente con sabbia asciutta. Precauzioni d'uso: per ragioni igieniche, consigliamo di usare sabbia non trattata o sabbia speciale per piccoli animali. Riempire la tana solo quando si posiziona nel luogo deciso. In caso il vostro coniglio usi la tana per i bisogni, rimuovere prontamente lo sporco e cambiare la sabbia regolarmente per prevenire la formazione di muffa. Per fare abituare il coniglio all'uso della tana, rimuovere inizialmente il coperchio e facilitare l'accesso posizionando vicino per es. una casetta. Per una maggiore stabilità, potete applicare nelle giunture la colla del tubetto incluso.

(SV) Sandlåda

Sandlådan bör fyllas med enbart torr sand. Av hygieniska skäl rekommenderar vi att du använder obehandlad leksand eller speciell sand för små djur. Fyll enkelt upp lådan när den är på sin sista plats. Om din kanin använder sandlådan som toalett, ta bort avföring snabbt och byt sand med jämma mellanrum för att förhindra formning av mögel. För att få din kanin till lådan, ta bort locket till att börja med och placera även en förhöjning ex. en hylla bredvid för att den lättare ska kunna hoppa in. För bättre stabilitet kan du limma fogarna med hjälp av den medföljande limtuben.

(ES) Caja para Cavar

La Caja para Cavar debe llenarse únicamente con arena seca. Por razones de higiene, recomendamos usar arena de juego sin tratar o arena especial para pequeños mamíferos. Solo rellene la caja una vez esté colocada en su sitio. Si su conejo utiliza la Caja para Cavar también como inodoro, retire las heces lo antes posible y cambie la arena regularmente para prevenir la formación de moho. Para familiarizar su conejo con la caja, retire primero la tapa y facilítele a su mascota el acceso a la caja con una elevación, como p. ej. una conejera. Para una mejor estabilidad, puedes añadir pegamento del tubo a las juntas.

(PL) Piaskownica

Pojemnik powinien być wypełniony wyłącznie suchym piaskiem. Ze względu na higieniczne zalecamy stosowanie nieobrobionego piasku do zabawy lub specjalnego piasku dla małych zwierząt. Wystarczy napełnić produkt piaskiem. Jeśli Twój królik używa produktu również jako toalety, natychmiast usuwaj odchody i wymieniaj piasek w regularnych odstępach czasu, aby zapobiec tworzeniu się pleśni. Aby przyzwyczaić królika do produktu, zdejmij pokrywkę i ułatw zwierzęciu wejście do pojemnika przez podstawienie np. klatki.

Aby uzyskać lepszą stabilność można nanieść klej na łączenia.

(RU) Ящик для рытья нор

Используйте только сухой песок для наполнения ящика. Из соображений гигиены рекомендуем использовать необработанный песок или специальный песок для животных. Определитесь, где будет стоять ящик, и только после этого наполняйте его песком. Если кролики ходят в ящике в туалет, постарайтесь как можно скорее убрать загрязнения и поменять песок, чтобы избежать образования плесени. Чтобы кролики быстро привыкли к ящику, снимите крышку и обеспечьте животному быстрый доступ внутрь, например, сделав возвышение.

Для жёсткости конструкции можно проклеить соединения kleem из предлагаемого тубика.